

КУЛЬТУРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО КНР И РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ В 2005–2013 гг.

Сунь Шэнцзы

*Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, sunshengzi296@gmail.com*

Статья посвящена изучению сотрудничества и развития связей в сфере культуры между Китайской Народной Республикой и Республикой Беларусь в 2005–2013 гг. Автор определяет основные направления сотрудничества двух стран, анализирует ведущие тенденции китайско-белорусского культурного диалога в данный период. В статье продемонстрировано разнообразие форм взаимодействия Китая и Беларуси. Сделан вывод о том, что сотрудничество в сферы культуры занимало важное место в гуманитарном партнерстве государств.

Ключевые слова: Китайская Народная Республика; Республика Беларусь; китайско-белорусские отношения; культурное сотрудничество; гуманитарная сфера.

CULTURAL COOPERATION BETWEEN THE PRC AND THE REPUBLIC OF BELARUS IN 2005–2013

Sun Shengzi

*Belarusian State University,
Independence Ave., 4, 220030, Minsk, Belarus, sunshengzi296@gmail.com*

The article is devoted to the study of cooperation and development of relations in the field of culture of the People's Republic of China and the Republic of Belarus in 2005–2013. The author defines the main areas of cooperation between the two countries, analyzes the leading trends in the Chinese-Belarusian cultural dialogue in this period. The article demonstrates the variety of forms and contents of interaction between China and Belarus. It is concluded that cooperation in the sphere of culture occupied an important place in the humanitarian partnership of states.

Keywords: People's Republic of China; Republic of Belarus; Chinese-Belarusian relations; cultural cooperation; humanitarian sphere.

Культурное сотрудничество призвано укрепить взаимопонимание между Китаем и Беларусью и способствовать конструктивному строительству на евразийском стратегическом пространстве. Развитие сотрудничества в культурной сфере является одной из важных задач китайско-белорусских отношений. Целью данной статьи является анализ основных направлений и форм культурного сотрудничества Китайской Народной Республики и Республики Беларусь в 2005–2013 гг. Выбор

хронологических рамок обусловлен нахождением двусторонних отношений на стадии стратегического сотрудничества, которое было провозглашено в 2005 г. и вышло на уровень стратегического партнерства в 2013 г.

Официальные соглашения, заключенные правительствами Китая и Беларуси, являются основой для сотрудничества в области культуры. В 1992 г. в Пекине было подписано «Соглашение о культурном сотрудничестве между Правительством Республики Беларусь и Правительством Китайской Народной Республики» [1, с. 210–212]. Это первое соглашение о культурном сотрудничестве, подписанное правительствами Китая и Беларуси. Его содержание охватывало практически все направления. Являясь одним из важнейших соглашений между Китаем и Беларусью в гуманитарной сфере, оно заложило нормативно-правовую основу культурного сотрудничества государств. Актуальность культурного диалога сторон дополнительно отмечалась в двусторонних документах 2005 и 2007 гг. [2; 3]. В 2007 году председатель Китайской Народной Республики Ху Цзиньтао впервые предложил концепцию «мягкой силы» в своем выступлении по вопросу публичного управления Интернетом в Политическом бюро Центрального комитета Коммунистической партии Китая (Политбюро ЦК КПК). Он подчеркнул необходимость усиления национальной культурной дипломатии. Неслучайно в докладе Ху Цзиньтао Семнадцатому национальному конгрессу «мягкая сила» была официально включена в раздел, посвященный культурному строительству [4].

Достижение взаимопонимания на правительственном уровне способствовало развитию диалога между учреждениями культуры двух стран. Этому также содействовали визиты премьер-министра Вэнь Цзябао в Беларусь (2007 г.) и министра культуры Беларуси В. Матвейчука в Китай (2008 г.), а также посещение Китайской правительственной культурной делегации Беларуси (2009 г.) [5; 6, с. 35; 7].

Благодаря усилиям правительств Китая и Беларуси количество культурных мероприятий, совместно проводимых двумя странами, продолжало увеличиваться. В 2005 г. в Республике Беларусь прошла «Выставка китайских музыкальных инструментов», на которой было представлено более 40 экспонатов с китайской спецификой, включая старинные и современные музыкальные инструменты [8]. В 2006 г. было проведено четыре крупных культурных мероприятия. В июле китайские деятели литературы и искусства впервые приняли участие в международном фестивале искусств «Славянский базар», проходившем в Витебске [9, с.230]. В сентябре в Минске с успехом прошла «Китайская выставка ледяной и снежной живописи» [10]. В ноябре в Белорусском государственном музее прошла выставка «Иероглифы – от надписей на черепаших панцирях до компьютеров» [11, с.116]. Она демонстрировала историю развития китайских

иероглифов, от изобретения пиктограмм до бурного развития современных компьютерных технологий. В декабре того же года молодые китайские и белорусские артисты выступили совместно на Рождественской концерте в Минске [12].

Музыка занимала особое место в культурном диалоге Беларуси и Китая. В феврале 2007 г. в Минске прошел «Вечер китайской музыки и поэзии», для участия в концерте были приглашены артисты Тяньцзиньской консерватории [13]. В 2008 г. заслуженный хореографический ансамбль Беларуси «Хорошки» был приглашен китайской стороной для участия в концертных программах в КНР [14]. Особое внимание уделялось популяризации традиционных видов искусства. Так, в конце 2007 г. – начале 2008 г. в Беларуси проходила выставка «Шелковый сад», на которой были представлены все виды изысканных шелковых тканей, украшений и произведений искусства из шелка, производимых китайскими предприятиями (в основном, в Сучжоу) [11, с. 120]. В 2008–2010 гг. в Белорусском государственном историческом музее прошла фотовыставка на тему «Китай: 30 градусов северной широты», посвященная уникальной культуре данного региона, а также фотовыставки «Экспо-2010 в Шанхае» и «Новые образы: современная китайская живопись тушью» [15, с. 164, 167, 170].

По приглашению китайской стороны представители белорусского искусства стали чаще принимать участие в культурных инициативах КНР. В 2010 г. Министерство культуры Республики Беларусь направило в Китай представительную команду творческой элиты для участия во Всемирной выставке в Шанхае. В сентябре 2011 г. Народное правительство города Чанчунь провело 12-ю Международную выставку скульптуры, которая позиционировалась как попытка объединить инновации, национальности и регионы. На выставке была представлена работа белорусского скульптора Максима Пиртеля «Баланс» [17].

Активную роль в развитии культурного диалога сторон стали играть библиотеки и музеи, которые все чаще выступали площадками проведения мероприятий. Так, в 2011 г. в Белорусском государственном историческом музее прошла выставка на тему «Современное китайское искусство волокна», демонстрирующая традиционное и инновационное искусство китайского ткачества [16, с.451]. В 2011 и 2012 гг. в Белорусском государственном историческом музее и Пекинской библиотеке прошли выставки традиционных китайских и белорусских народных костюмов, а также современной живописи. На них были представлены самобытные национальные костюмы, в том числе праздничные платья и свадебные наряды различных этнических групп Китая и Беларуси [9, с. 231; 18].

Среди культурных мероприятий, организованных совместно Китаем и Беларусью, одними из самых заметных и важных являются День

культуры Китая в Беларуси и День культуры Беларуси в Китае. Совместное проведение Дней культуры двумя странами, несомненно, является самой прямой и быстрой интерактивной формой для активизации культурных обменов и сотрудничества. Начиная с 1999 года Китай и Беларусь успешно провели 13 дней культуры. Среди них 7 раз проводился День культуры Беларуси (1999 г., 2001 г., 2003 г., 2005 г., 2008 г., 2010 г. и 2012 г.) и 6 раз – День культуры Китая (2000 г., 2002 г., 2004 г., 2006 г., 2009 г., 2011 г.). Нетрудно заметить, что Китай и Беларусь почти каждый год проводят День культуры. Однако только с выходом двусторонних отношений на уровень стратегического сотрудничества в 2005 г. они превратились в эффективную площадку активизации культурных обменов, привлекая большое количество участников и включая разнообразные виды мероприятий.

Подводя итог, отметим, что в 2005–2013 гг. культурное сотрудничество сыграло важную роль в развитии китайско-белорусского партнерства в гуманитарной сфере. Период характеризовался частыми контактами на высоком уровне, включая культурные ведомства двух стран. Это стимулировало расширение сети контактов учреждений, организацию и проведение серии тематических мероприятий. Высокую активность демонстрировали библиотеки и музеи двух стран, которые превратились в площадки культурного обмена. Наиболее распространенными формами взаимодействия оказались фольклорные выставки и тематические концерты, призванные познакомить народы Беларуси и Китая с культурными особенностями друг друга. Достижения в области культурного сотрудничества заложили прочную основу для дальнейшего развития китайско-белорусских отношений в гуманитарной сфере, которая рассматривалась руководством государств как неотъемлемая составляющая стратегического сотрудничества и партнерства.

Библиографические ссылки

1. Соглашение о культурном сотрудничестве между Правительством Республики Беларусь и Правительством Китайской Народной Республики // Белорусско-китайские отношения в межгосударственных, межправительственных и межведомственных документах (1992—2019 гг.) / сост.: А.В. Воловик, А.Ю. Грабко, Ю.С. Вергейчик. Минск: Изд. центр БГУ, 2019. С. 1–363.
2. Китай и Беларусь подписали Совместную декларацию [Электронный ресурс] // Министерство иностранных дел Китайской народной республики. URL: https://www.fmprc.gov.cn/rus/wjdt/gb/200512/t20051206_858111.html (дата обращения: 26.12.2022).
3. Совместное коммюнике правительства Республики Беларусь и правительства Китайской Республики от 5 ноября 2006 г. [Электронный ресурс] // СБ. — Беларусь сегодня. URL: <https://www.sb.by/articles/sovместnoe-kommyunike-pravitelstva-respubliki-belarus-i-pravitelstva-kitayskoy-narodnoy-respubliki-.html> (дата обращения: 05.06.2022).

4. Ху Цзинь тао цзай чжун го гун чань дан ди ши цы цу юань го дэ би ао да хуй шан дэ бао гао = Доклад Ху Цзиньтао на XVII съезде КПК [Электронный ресурс] // Чжун го гун чань дан синь вэнь ван = Коммунистическая партия Китая: Новости сети. URL: <http://cpc.people.com.cn/GB/104019/104099/6429414.html> (дата обращения: 26.06.2022).
5. Вэнь Цзябао провел встречу с и.о. премьер-министра Беларуси В. Семашко [Электронный ресурс] // Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики. URL: https://www.fmprc.gov.cn/rus/wjb/zzjg/dozys/xwlb/200711/t20071106_930357.html (дата обращения: 26.12.2022).
6. Сунь Инцзе. Китайско-белорусское взаимодействие в области культуры (1992—2018 гг.) // Журнал международного права и международных отношений. Минск, 2018. № 3—4 (86—87). С. 33—40.
7. Вэнь хуа бу фу бу чжан шуай чжун го чжэн фу вэнь хуа дай бяо туань фан вэнь бай э ло сы = Заместитель министра культуры возглавил культурную делегацию правительства Китая с визитом в Беларуси [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэнь минь гун хэ го чжэн фу ван = Правительственная сеть Китайской Народной Республики. URL: http://www.gov.cn/govweb/gzdt/2009-09/21/content_1422737.htm (дата обращения: 26.09.2022).
8. Выставка китайских народных костюмов открылась в историческом музее Беларуси / В России и СНГ // Газета «Жэньминь жибао» онлайн [Электронный ресурс]. URL: <http://russian.people.com.cn/31519/7289317.html> (дата доступа: 08.07.2022).
9. Власюк Ю.Л., Ли Цзиньминь. Сотрудничество Национального исторического музея Республики Беларусь с Китаем: выставки и другие культурные мероприятия [Электронный ресурс] // БГУ. URL: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/240148> (дата доступа: 21.01.2023).
10. Чжун го бин сюе хуа пай цюнь син шань яо бай эр ло сы = Звезды китайской школы рисования снегом и льдом сияют в Беларуси [Электронный ресурс] // Чжун го шань шуй хуа и шу ван = Китайская сеть ландшафтного искусства. 24.03.2013. URL: <http://zgsshw.cn/content.asp?id=15553> (дата обращения: 31.07.2022).
11. Вестник музея: Вып. 4 / вкл. Н. Колымага, А. Ладисо; Национальный музей истории и культуры Беларуси. Мн.: Унипак. 2008. С. 1—148.
12. Талантливые белорусские и китайские молодые артисты выступили на рождественском концерте в Минске [Электронный ресурс] // news.21.by: стартовая страница Беларуси. 12.03.2010. URL: <http://news.21.by/culture/2006/12/27/494134.html> (дата обращения: 13.06.2022).
13. Творческий вечер китайской музыки и поэзии прошел в Доме дружбы в Минске [Электронный ресурс] // news.21.by: стартовая страница Беларуси. 15.03.2010. URL: <http://news.21.by/culture/2007/02/14/498157.html> (дата доступа: 13.06.2022).
14. В Китае с 15 по 20 июля пройдут Дни культуры Беларуси [Электронный ресурс] // Naviny.by: белорусские новости. 30.06.2008. URL: <https://naviny.by/node/140787/talk> (дата обращения: 13.06.2022).
15. Вестник музея: Вып. 5 / вкл. Н.У. Колымага, А.И. Ладисов, М.А. Плавинский; Национальный исторический музей Республики Беларусь. Мн.: М 89 Artia Group. 2011. С. 1—200.
16. Этнокультурные процессы Центральной Беларуси в прошлом и настоящем / А. Вл. Гурко [и др.]; науч. ред. А. Викт. Гурко; Нац. акад. Наук 236 Беларуси, Центр исслед. белорус. культуры, языка и лит., Фил. «Ин-т искусствovedения, этнографии и фольклора им. К. Крапивы». Минск: Беларуская навука. 2016. С. 1—539.

17. Ди ши э цзе чан чунь го йзи дяо су цзо пинь яо цин чжуан цзе му = Открытие 12-й Чанчуньской международной пригласительной выставки скульптуры [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэнь мин гун хэ го вэнь хуа хэ люй ю бу = Министерство культуры и туризма Китайской Народной Республики. 05.09.2011. URL: https://www.mct.gov.cn/whzx/qgwhxxlb/jl/201111/t20111121_780841.htm (дата обращения: 26.07.2022).

18. Бай э ло сы мин цзоу фу чжуан ди сянь дай хуэй хуа чжань лян сян шоу ду ту шу гуань = Выставка белорусского национального костюма и современной живописи в столичной библиотеке [Электронный ресурс] // Чжун хуа жэнь мин гун хэ го го у юань = Государственный совет Китайской Народной Республики. 27.11.2012. URL: <http://www.scio.gov.cn/zhzc/35353/35354/Document/1503763/1503763.htm> (дата обращения: 26.07.2022).